

SAMARBEIDSAVTALE

mellom Severomorsk og Sør-Varanger kommune
i 2012-2013.

På bakgrunn av den mellomstatlige deklarasjonen «Om grunnlag for forholdet mellom den Russiske Føderasjonen og Kongeriket Norge» av 26.mars 1996, og på bakgrunn av avtale «Om etablering av vennskapelige forbindelser mellom Murmansk oblast og Finnmark fylke» av 16.september 1988, samt med tanke på erfaringer med samarbeidet siden 1985, er Partene blitt enig om følgende plan for utvikling av samarbeidet mellom Sør-Varanger kommune og Severomorsk by i 2012-2013.

1. Offisielle møter.

Sør-Varanger kommune og Severomorsk by utveksler offisielle delegasjoner , bestående av 5 personer.

Arbeidsgrupper møtes etter behov i henhold til samarbeidsplanen.

2. Utdanning, kultur og ungdomsprosjekter.

Partene vil :

- fortsette å utveksle fagpersoner og studieprogram innen utdanning.
- Gjennomføre møte for ledere innenfor kultur -og utdanning i Severomorsk og Sør-Varanger.
- Utveksle utstilling av moderne kunst og brukskunst.
- Fortsette samarbeid mellom Severomorsk Sentralbibliotek og Sør-Varanger bibliotek.
- Tilrettelegge og gjennomføre konserter ved ungdomsband Kulturpalassets ensembler og barnemusikkskoler innenfor kulturdagenes ramme.
- Fortsette å utvikle samarbeid mellom Kulturskolen i Sør-Varanger og barnekunsts skolen i Severomorsk.
- Gjennomføre prosjekt om alkoholforebygging blant ungdom i Kirkenes og Severomorsk.

3. Idrett.

Partene skal delta i idrettskonkurranser.

4. Museumssamarbeid.

Partene vil at det fortsatt utveksles erfaringer mellom Museet for byen og flåtens historie i Severomorsk og Grenselandsmuseet i Sør-Varanger.

5. Teknisk sektor.

Partene vil fortsette å utveksle erfaringer innenfor kommunal boligsektor.

6. Sosiale tjenester.

Partene vil fortsette å utveksle erfaringer innenfor dette området.

7. Informasjon.

Partene ønsker et fortsatt samarbeid mellom avisene Severomorski vesti og Sør-Varanger avis.

8. Næringsliv.

Partene vil støtte kontakter mellom bedrifter og næringslivsorganisasjoner i Severomorsk og Sør-Varanger.

9. Frivillige organisasjoner.

Partene vil fortsatt legge til rette for kontakter mellom frivillige organisasjoner.

Severomorsk den 15.02.2012

for Sør-Varanger kommune



Cecilie Hansen
ordfører

for Severomorsk by



Alexander Abramov
Head of the municipal unit
of closed administrative-
territorial formation of
Severomorsk